

# Kluczbork with honey and kolocz aroma

We owe **honey** to busy bees which take fancy to Kluczbork fields and forests. Born near Kluczbork in Łowkowice priest Dr. Jan Dzierzon (1811-1906) was worldwide renowned beekeeper and a discoverer of secrets of the life of bees. In Kluczbork there is Jan Dzierzon's Muzeum where can be visited the permanent exhibition entitled "Beekeeping old and new."

**Kolocz** - delicious and fragrant cake symbol of Opole Region - has a tradition dating back the middle ages. This yeast buttery flavor dough with creamy color has four flavors to choose from. In August 2011 kolocz has been accepted by European Union as a regional product.

## Come and explore Kluczbork and its area



Published by:  
Urząd Miejski w Kluczborku  
Referat Promocji, Rozwoju i Integracji Europejskiej  
ul. Katowicka 1, 46-200 Kluczbork  
tel.: +48 77 418 14 81, fax: +48 77 418 22 30  
e-mail: um@kluczbork.pl

[www.kluczbork.pl](http://www.kluczbork.pl)



### ① Castle-town in Byczyna (11 km from Kluczbork)

Polish-Czech Knighthood Training Centre  
Wooden object stylized on medieval castle-town  
The property is open 24 hours a day  
[www.grod.pl](http://www.grod.pl)

### ② Jura Park Krasiejów (42 km from Kluczbork)

This is a unique place - due to professionally prepared scenery - in a realistic way restore the lost world of prehistoric reptiles.  
[www.jurapark.pl](http://www.jurapark.pl)



### ③ The palace in Moszna (79 km from Kluczbork)

It is one of the most famous listed buildings in Opole Province.  
The origins of this building reaches probably half of the seventeenth century.  
The palace is open to the public. It is surrounded by 200 hectares of beautiful park.  
[www.moszna-zamek.pl](http://www.moszna-zamek.pl)

### ④ The Opole Open-Air Museum of Rural Architecture in Bierkowice (50 km from Kluczbork)

It is the only open-air museum located in the Opole Province, as well as a rich collection of historic wooden architecture from the Opolan Silesia region.  
[www.muzeumwsiopolskiej.pl](http://www.muzeumwsiopolskiej.pl)

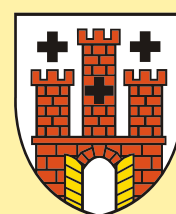


### ⑤ Częstochowa - Jasna Góra (75 km from Kluczbork)

The monastery complex is owned by the Pauline Order in Częstochowa. Jasna Góra is one of the most important places of worship of Mary. Here there is the miraculous painting of Our Lady with the Child.  
[www.jasnagora.pl](http://www.jasnagora.pl)



# Welcome to Kluczbork







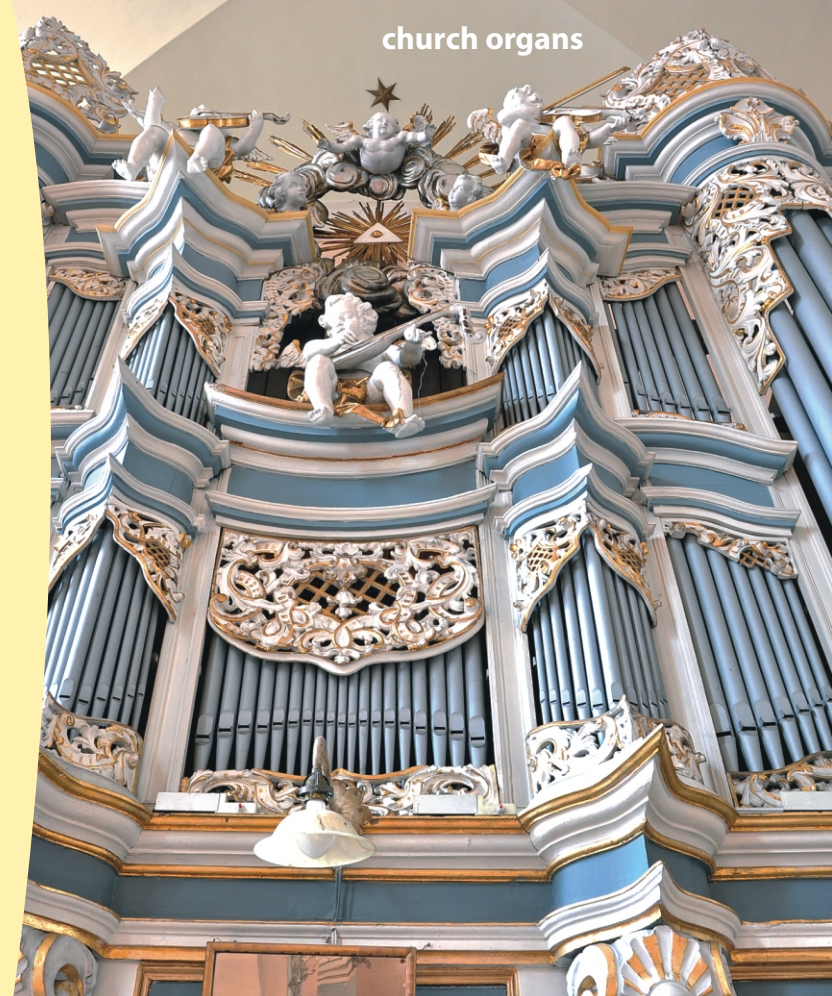
The Town Hall

**Kluczbork** - a traditional hospitality which engraves deeply in the memory, the active recreation (122 km cycling paths, camping in Bąków), numerous sports and cultural events and traditions presented in places surrounding town attract tourists from the country and Europe. The town continues to grow - the last major projects are: storage reservoir, Voivodeship Sport and Recreation Campus STOBRAWA, and southern bypass of the town.

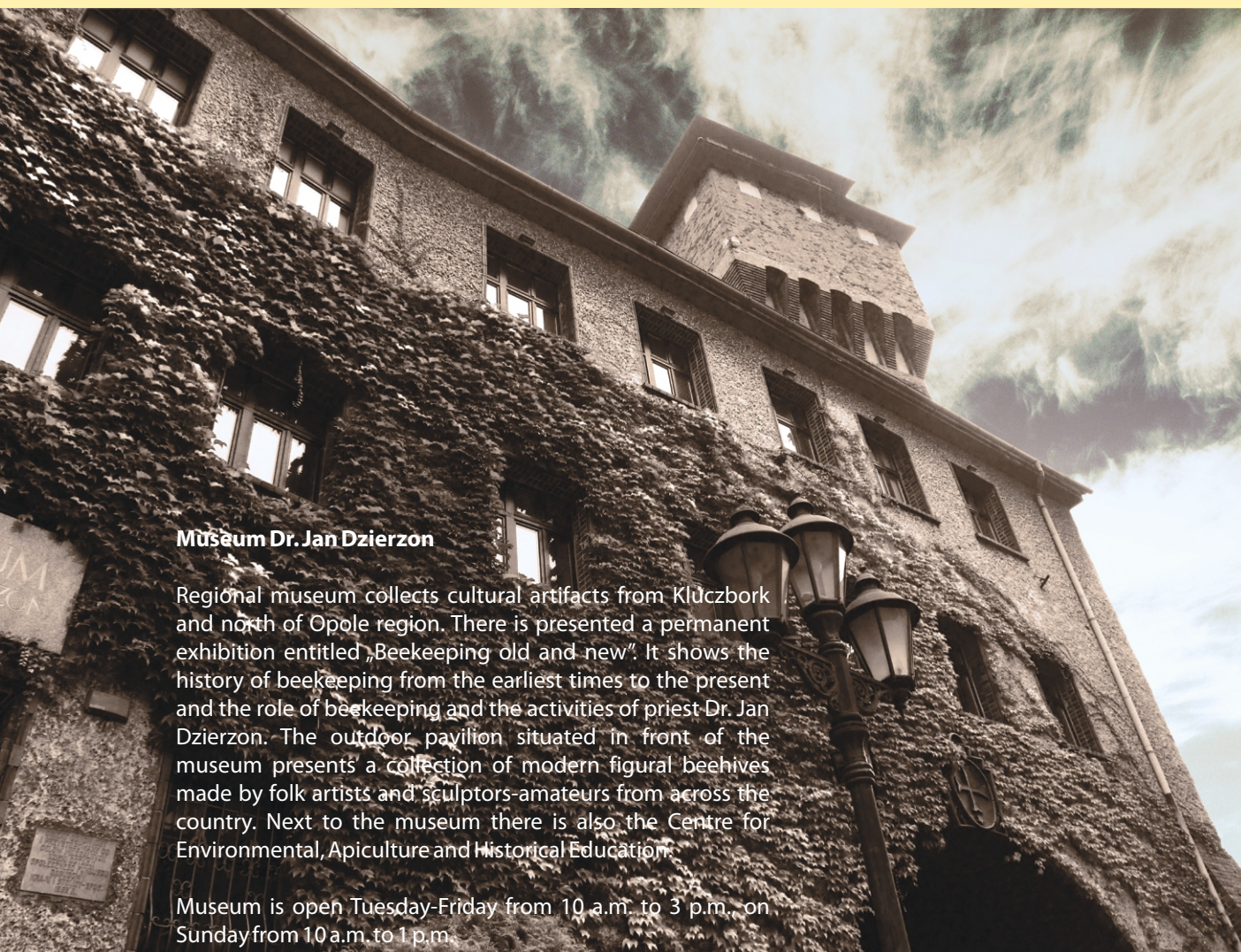
The community has 38 thousand residents: 26 thousands live in Kluczbork, and 12 thousands in 23 villages. The municipality area is 217 km<sup>2</sup>, the town - 12 km<sup>2</sup>.

Erected in the fourteenth century Gothic church dedicated to the St. Saviour (owned by the Evangelical-Augsburg parish) is the most interesting monument in the old part of the town. It has been repeatedly renewed (after fires in 1737, 1795) and has a beautiful interior in the Rococo style of eighteenth century (the altar is architectural and white, there are a richly decorated pulpit and organ). Today it is not only a place of gathering of the faithful, but also a cultural centre, where organ concerts are held as a part of the **European Festival of Organ Music** (from May to September each year). The tower of the church is open for tourists in the summer season (May to September), that everyone can admire the panorama of the town and surrounding areas.

For visitors the renovated Market Square is an interesting attraction. In its centre there is **the town hall** of the eighteenth century, with two two-fronts tenement houses which are remnant of the row of old houses known as the baroque group of „Twelve Apostles.”



church organs



Museum Dr. Jan Dzierzon

Regional museum collects cultural artifacts from Kluczbork and north of Opole region. There is presented a permanent exhibition entitled „Beekeeping old and new”. It shows the history of beekeeping from the earliest times to the present and the role of beekeeping and the activities of priest Dr. Jan Dzierzon. The outdoor pavilion situated in front of the museum presents a collection of modern figural beehives made by folk artists and sculptors-amateurs from across the country. Next to the museum there is also the Centre for Environmental, Apiculture and Historical Education.

Museum is open Tuesday-Friday from 10 a.m. to 3 p.m., on Sunday from 10 a.m. to 1 p.m.

### Jan Dzierzon Breeding Apiary in Maciejów

The apiary is located in the historic spot where Dr. Jan Dzierzon lived until his death. In this place precious honey is produced. The main task of apiary is to breed queen bees for beekeepers from all over the country. It produces and offers for sale various bee products such as honey, pollen, propolis, decorative beeswax candles and beekeeping equipment and items.

The apiary is open from Monday to Friday from 7 a.m. to 3 p.m. In addition it is open from 15 May to 30 August on Saturday hours from 9 a.m. to 1 p.m.

Next to the apiary's manor, in which Dzierzon lived, there is a museum presenting trunk and figural beehives. Employees also educate adult, youth and children by showing and promoting healthy bee products.

In August the apiary invites to „Maciejowskie Miodu Smakowanie”. It's a big feast of tasting the honey.



„Api-inhalers houses” in Maciejów

### Cycle paths in Kluczbork Municipality (122 km)



### Attractions on the route

- Jan Dzierzon Museum in Kluczbork
- Evangelical church of St. Saviour (view tower)
- The historic park in Kluczbork
- Breeding apiary
- Palace in Maciejów
- Ecological and agro-tourism farms in Biadacz and Bogdańczowice
- Sport and Recreation Centre in Bąków
- Wooden churches in Bąków, Ligota Górna and Maciejów
- Antique forge and bakery in Kuniów

